



Briselē, 2019. gada 19. decembrī
(OR. en)

15005/19

**Starpiestāžu lieta:
2019/0252(NLE)**

**SCH-EVAL 215
VISA 263
COMIX 577**

DARBA REZULTĀTI

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Datums:	2019. gada 19. decembris
Saņēmējs:	delegācijas
lepr. dok. Nr.:	14647/19
Temats:	Padomes Īstenošanas lēmums, kurā izklāsta ieteikumu par to trūkumu novēršanu, kas konstatēti 2019. gada izvērtēšanā par to, kā Polija piemēro Šengenas <i>acquis</i> kopējās vīzu politikas jomā

Pielikumā ir pievienots Padomes Īstenošanas lēmums, kurā izklāsta ieteikumu par to trūkumu novēršanu, kas konstatēti 2019. gada izvērtēšanā par to, kā Polija piemēro Šengenas *acquis* kopējās vīzu politikas jomā; šo lēmumu Padome pieņēma sanāksmē, kas notika 2019. gada 19. decembrī.

Saskaņā ar Padomes Regulas (ES) Nr. 1053/2013 (2013. gada 7. oktobris) 15. panta 3. punktu šis ieteikums tiks nosūtīts Eiropas Parlamentam un valstu parlamentiem.

Padomes Īstenošanas lēmums, kurā izklāsta

IETEIKUMU

par to trūkumu novēršanu, kas konstatēti 2019. gada izvērtēšanā par to, kā Polija piemēro Šengenas *acquis* kopējās vīzu politikas jomā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 1053/2013 (2013. gada 7. oktobris), ar ko izveido izvērtēšanas un uzraudzības mehānismu, lai pārbaudītu Šengenas *acquis* piemērošanu, un ar ko atceļ Izpildu komitejas lēmumu (1998. gada 16. septembris), ar ko izveido Šengenas izvērtēšanas un īstenošanas pastāvīgo komiteju ¹, un jo īpaši tās 15. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Šā lēmuma mērķis ir ieteikt Polijai korektīvas darbības, kas veicamas, lai novērstu trūkumus, kuri konstatēti 2019. gadā veiktajā Šengenas izvērtēšanā kopējās vīzu politikas jomā. Pēc izvērtēšanas pabeigšanas ar Komisijas Īstenošanas lēmumu C(2019) 5555 tika pieņemts ziņojums par konstatējumiem un izvērtējumiem, kurā norādīta izvērtēšanas laikā konstatētā paraugprakse un trūkumi.

¹ OV L 295, 6.11.2013., 27. lpp.

- (2) Ņemot vērā to, cik svarīgi ir pareizi īstenot noteikumus, kas saistīti ar migrācijas riska novērtēšanu, lēmumu pieņemšanas procesu, vīzu informācijas sistēmu (VIS) un datu aizsardzību, prioritārā kārtā būtu jāīsteno šā lēmuma 1., 3., 4., 7., 9.–17., 22., 36. un 37. ieteikums.
- (3) Šis lēmums būtu jānosūta Eiropas Parlamentam un dalībvalstu parlamentiem. Trīs mēnešu laikā pēc lēmuma pieņemšanas Polijai, ievērojot Regulas (ES) Nr. 1053/2013 16. panta 1. punktu, būtu jāizstrādā rīcības plāns — kurā norādīti visi ieteikumi — par to, kā novērst visus izvērtēšanas ziņojumā konstatētos trūkumus, un jāiesniedz tas Komisijai un Padomei,

AR ŠO IESAKA,

ka Polijai būtu:

Vispārīga informācija

1. jāizveido un jāievieš riska novērtēšanas sistēma, lai sistemātiski un regulāri uzraudzītu migrācijas riskus trešās valstīs, uz kurām attiecas vīzu režīms, izmantojot dažādus informācijas avotus (patvēruma un neatbilstīgas migrācijas statistiku, tostarp Dublinas sistēmas datus, informāciju no migrācijas, robežu un policijas iestādēm, informācijas apmaiņu vietējās Šengenas sadarbības ietvaros un politiskās un sociālekonomiskās situācijas analīzi). Kā būtiska atgriezeniskā saite regulāri jānodrošina zināma konsulātiem Dublinas sistēmas statistika, lai uzlabotu vīzu pieteikumu novērtējumu kvalitāti;
2. jāapsver nesen pieņemto vietējo darbinieku iespējami apmācības veidi, piemēram, e-mācības un kursi, kas tiktu rīkoti centralizēti vai reģionāli, un jāuzlabo nosūtīto darbinieku apmācība darba vietā, tostarp par pieteikumu izskatīšanas rīkiem;

3. jānodrošina, ka visas vīzu daļas amatpersonas ir pietiekami apmācītas, lai varētu izmantot visas valsts vīzu IT sistēmas (*Wiza-Konsul*), VIS (piemēram, fazimeklēšana, datu atsaistīšana, labošana un dzēšana VIS, pieteikumu grupēšana un ielūguma vēstuļu meklēšana, *VIS Mail*) un citu attiecīgo IT sistēmu, piemēram, apmeklējumu sistēmas, funkcionalitātes. Jāsniedz norādījumi vīzu daļu vadītājiem par iespējamām rezerves procedūrām gadījumā, ja notiek plaši sistēmas darbības traucējumi;
4. jānodrošina, ka dokumentu izskatīšanas un pārbaudīšanas un pārrunu gaitā konstatētie fakti, kā arī iemesli, uz kuru pamata tiek pieņemti lēmumi par pieteikumiem, tiek labāk dokumentēti *Wiza-Konsul* sistēmā (vai vismaz papīra formāta lietā), lai vēlāk būtu iespējams vieglāk rekonstruēt lēmumu, piemēram, gadījumā, ja tiek iesniegta pārsūdzība tiesā vai tas pats pieteikuma iesniedzējs iesniedz turpmākus pieteikumus;
5. jāapsver iespēja piemērot centralizētāku pieeju to konsulātu tīmekļa vietņu pārvaldībai, kas saistītas ar vīzas procedūrām (piemēram, veidnēm, saitēm vai vispārējo struktūru), lai tās sniegtu sabiedrībai saskaņotu, pilnīgu un pareizu informāciju;
6. jānodrošina, ka *e-Konsulat* tīmekļa vietnē, kas paredzēta elektroniskai pieteikumu iesniegšanai, iekļautā informācija par datu aizsardzību atbilst Vispārīgās datu aizsardzības regulas ¹ prasībām un ka vīzas pieteikuma iesniedzējiem tiek prasīts iesniegt tikai vienu fotogrāfiju;
7. jānodrošina, ka pieteikuma iesniedzēja pirmās/nākamās plānotās uzturēšanās Šengenas zonā ierašanās un izceļošanas datumi tiek ierakstīti pieteikuma veidlapas 29. un 30. ailē un ka šī informācija tiek pareizi saglabāta VIS. Jāsniedz norādījumi konsulārajiem darbiniekiem un ārpakalpojumu sniedzējam (ĀPS) un jāinformē pieteikuma iesniedzēji, ka šīs ailes nav jāizmanto, lai norādītu vīzas vēlamo derīguma termiņu;
8. jāatceļ prakse norādīt "VIS" uz izdrukātajām vīzas uzlīmēm;

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

9. jāizveido datu glabāšanas politika attiecībā uz *Wiza-Konsul* un šajā saistībā jāapspriežas ar valsts datu aizsardzības aģentūru. Saskaņā ar noteikto politiku regulāri jāizdzēš *Wiza-Konsul* glabātie pieteikumu dati;
10. jānodrošina, ka visi konsulāti VIS sistemātiski sasaista personu, kuras ceļo grupā vai kopā ar savu ģimeni, pieteikumu datnes;
11. jānodrošina, ka gadījumos, kad vīzu daļas amatpersonas pieteikuma datnē atklāj nepareizus datus, dati tiek laboti VIS un ka visi lēmumi par pieteikumiem, tostarp par atteikumiem, vienmēr tiek reģistrēti VIS;
12. jāpārveido *Wiza-Konsul* tā, lai tā pieteikuma datus nosūta uz VIS uzreiz pēc pieteikuma datnes izveidošanas valsts sistēmā;
13. jānodrošina, ka *Wiza-Konsul* veic pienācīgu meklēšanu VIS, tostarp fazimeklēšanu kā meklēšanas iestatījumu pēc noklusējuma;
14. jāuzlabo uz VIS sūtīto datu kvalitāte, nosakot stingrākus *Wiza-Konsul* datu kvalitātes noteikumus, jo īpaši:
 - jānodrošina, ka pieteikumu datnes, kas tiek reģistrētas *Wiza-Konsul* un ievadītas VIS, ir pilnīgas un satur visus VIS regulas ¹ 9. pantā prasītos datus, tostarp datus par uzņēmējas organizācijas kontaktpersonu un darba devēju;
 - jāparedz brīvā teksta lauks, kurā ievadīt sīkāku informāciju, ja ceļojuma nolūks vai nodarbošanās ir norādīta kā "cits";
 - jānovērš pieteikumu validēšana un nosūtīšana uz VIS gadījumos, ja kādā teksta ailē ir ciparu vai īpašas rakstzīmes, un jāizvairās nosūtīt uz VIS kirilicas (vai cita alfabēta) rakstu zīmes;

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 767/2008 (2008. gada 9. jūlijs) par Vīzu informācijas sistēmu (VIS) un datu apmaiņu starp dalībvalstīm saistībā ar īstermiņa vīzām (VIS regula) (OV L 218, 13.8.2008., 60. lpp.).

15. jāpārveido *Wiza-Konsul* tā, lai nebūtu iespējams izsniegt vienotu vīzu, ja joprojām notiek iepriekšēja apspriešanās vai ir saņemta negatīva atbilde. Jāapsver iespēja iekļaut sistēmā iepriekšējas apspriešanās tabulu, lai nodrošinātu, ka iepriekšēja apspriešanās, kad tā ir nepieciešama, norisinās automātiski;
16. jāpārveido *Wiza-Konsul* tā, lai nodrošinātu, ka meklēšana *SIS* tiek sākta automātiski (tostarp tiek sākta atkārtoti, ja attiecīgie pieteikuma dati sistēmā vēlāk tiek mainīti) un ka pieteikuma iesniedzējam, par kuru *SIS* ir ievadīts brīdinājums, nevar izsniegt vienotu vīzu bez iepriekšējas brīdinājuma pārbaudes;
17. jāpaplašina piekļuve *VIS Mail*, lai tas būtu pieejams visiem vīzu daļas darbiniekiem, kas strādā konkrētajā konsulātā, un visās darbstačijās, kurās tiek pieņemti lēmumi par vīzas pieteikumiem;
18. jāapsver iespēja ieviest lietotājdraudzīgus un atjauninātus norādījumus par to, kā izmantot *Wiza-Konsul*;

Vēstniecība Minskā

19. arī turpmāk jācenšas darbā konsulātā izvietot vairāk nosūtīto darbinieku vai jāmeklē citi veidi, kā tikt galā ar aizvien pieaugošo vīzas pieteikumu skaitu;
20. jāapsver iespēja palielināt pieejamo apmeklējumu skaitu pie ĀPS un/vai konsulātā (kur to ļauj apstrādes kapacitāte), ņemot vērā iespējas noteiktiem uzdevumiem labāk izmantot vietējos darbiniekus (*sk. turpmāk izklāstīto ieteikumu*);
21. jāapsver iespēja uzticēt vietējiem darbiniekiem vairāk pienākumu (piemēram, pārbaudīt pieteikumu pieņemamību, izveidot pieteikumu datnes *VIS*, grupēt pieteikumus un pārbaudīt informāciju apliecinošajos dokumentos), lai labāk izmantotu to kapacitātes rezerves un samazinātu slogu, kas gulstas uz vīzu daļas amatpersonām;
22. jānodrošina rūpīgāka apliecinošo dokumentu pārbaude, izmantojot tiešsaistes rīkus (piemēram, viesnīcu rezervācijas, uzņēmumu reģistrus) vai zvanot pieteikumu iesniedzējiem vai viņu darba devējiem, jo īpaši neparastu profilu vai ceļošanas plānu gadījumos;

23. jāapsver iespēja sazināties ar citu dalībvalstu konsulātiem (ja iespējams, izmantojot *VIS Mail*), lai labāk izprastu konkrētus iepriekšējo atteikumu iemeslus, ja tas būtu lietderīgi lēmuma pieņemšanā;
24. jāizstrādā skaidras pamatnostādnes par izsniegto vairākkārtējas ieceļošanas vīzu derīguma termiņu, lai nodrošinātu vīzu daļas amatpersonu darba prakses konsekveci;
25. kopā ar ES delegāciju vietējās Šengenas sadarbības ietvaros jāīsteno atjaunotā iniciatīva pārskatīt apliecinošo dokumentu saskaņoto sarakstu attiecībā uz vienas dienas ceļojumiem uz kaimiņu dalībvalstīm, piemēram, lai pieprasītu rakstisku paskaidrojumu par pieteikuma iesniedzēja ceļojuma plāniem, nevis viesnīcas rezervācijas apliecinājumu;
26. jāatjaunina ĀPS un konsulāta tīmekļa vietnes, sniedzot informāciju par nodevām saistībā ar pārsūdzības iesniegšanu tiesā, apstākļiem, kādos no tām var atbrīvot, un informāciju par to, kādā(-s) valodā(-s) var aizpildīt pieteikuma veidlapu. Jālabo un jāprecizē informācija par atbrīvojumiem no vīzas nodevas un tās samazināšanu. ĀPS tīmekļa vietnē jādzēš tīzeris "labākais laiks" (preferenciāliem apmeklējuma laikiem);
27. jāsniedz norādījumi ĀPS uzlabot privātuma aizsardzību pie apkalpošanas lodziņiem, uzstādot piemērotākas starpsienas;
28. jāsniedz norādījumi ĀPS regulāri tīrīt stikla plates uz pirkstu nospiedumu skeneriem;
29. jāsniedz norādījumi ĀPS paļauties uz pieteikuma iesniedzēja paziņojumu pieteikuma veidlapas 27. ailē par to, vai viņam iepriekšējos 59 mēnešos ir noņemti pirkstu nospiedumi (ja aile nav aizpildīta vai persona par to nav pārliecināta, tad ĀPS var to informēt, ka tā tiks uzaicināta pie ĀPS vai uz konsulātu, ja pirkstu nospiedumi nav reģistrēti VIS, un tāpēc ieteikt vēlreiz dot pirkstu nospiedumus);
30. jāveic pasākumi konsulātā nolūkā labāk pārvaldīt rindas (piemēram, sadalot apmeklējumu laikus dažādos rīta/dienas laikos) un nodrošināt privātumu pie apkalpošanas lodziņiem (piemēram, ierīkojot starpsienas) un labāku saziņu ar pieteikuma iesniedzējiem (piemēram, ierīkojot iekšējo sakaru sistēmu);

31. jānodrošina, ka pieteikuma iesniedzējiem, kas maksā vīzas nodevu ar bankas pārskaitījumu, nerodas papildu izmaksas, vai jā piedāvā alternatīvas bezmaksas maksāšanas iespējas;
32. jānodrošina, ka pieteikuma iesniedzēji samaksā vīzas nodevu, iesniedzot pieteikumu konsulātā vai arī pirms tam;
33. jāizstrādā kārtība, kā informēt pieteikuma iesniedzējus par to, kad viņi konsulātā var saņemt savu ceļošanas dokumentu gadījumā, ja netiek ievērots parastais lēmumu pieņemšanas laiks;
34. jāieceļ viens konsuls/vīzu daļas amatpersona, kas atbildētu par neizpildītu vīzas uzlīmju piegādi, un kam vienīgajai būtu piekļuve seifiem noteiktā laikā;
35. pienācīgi jāņem vērā visas pieteikumu iesniedzēju sūdzības un jānodrošina pienācīgi pēcpasākumi un atbilde;

Vēstniecība Erevānā

36. jāveic migrācijas riska novērtējums par Armēniju, pamatojoties uz datiem par neatbilstīgu migrāciju uz Šengenas zonu, citu būtisku informāciju, kas saņemta no migrācijas, robežu un policijas iestādēm, un pārējo dalībvalstu pieredzi (ar ko dalās vietējās Šengenas sadarbības satvarā), un tas regulāri jāatjaunina. Aktīvi jālūdz attiecīgā informācija no citu dalībvalstu konsulātiem;
37. jānodrošina, ka konsulāts rūpīgāk izskata pieteikumus atbilstoši migrācijas riska līmenim. Jānodrošina rūpīgāka apliecinošo dokumentu pārbaude, kurā izmanto tiešsaistes rīkus (piemēram, viesnīcu rezervācijas, uzņēmumu tīmekļa vietnes un/vai reģistrus, ja tādi ir pieejami), biežāk jā rīko pārrunas ar pieteikuma iesniedzējiem (tostarp pa tālruni), pārbaudes, sazinoties ar darba devējiem, kā arī jāizmanto citi līdzekļi;
38. jānodrošina, ka vīzu amatpersonas, pieņemot lēmumus, pilnībā saprot armēņu valodā izsniegto apliecinošo dokumentu būtisko saturu (piemēram, lūdzot vietējo personālu to īsi apkopot) vai pieprasa tulkojumus;

39. jāapsver iespēja sazināties ar citu dalībvalstu konsulātiem (ja iespējams, izmantojot *VIS Mail*), lai labāk izprastu konkrētus iepriekšējo atteikumu iemeslus, ja tas būtu lietderīgi lēmuma pieņemšanā;
40. jāatjaunina konsulāta tīmekļa vietne attiecībā uz pārsūdzības procedūru tiesā un informāciju par valodu(-ām), kurā(s) var aizpildīt pieteikuma veidlapu;
41. jānodrošina, ka tiek pieņemtas ar roku aizpildītas pieteikuma veidlapas un ka vismaz dažos gadījumos (ES/EEZ pilsoņu ģimenes locekļi, atkārtoti apmeklējumi) pieteikuma iesniedzēji var saņemt apmeklējuma laiku, iepriekš neaizpildot tiešsaistes pieteikuma veidlapu;
42. jānodrošina, ka pieteikumi tiek uzskatīti par pieņemamiem arī tad, ja trūkst apliecināšu dokumentu (piemēram, viena vecāka piekrišanas);
43. pilnībā jāpiemēro ES un Armēnijas vīzu atvieglotas izsniegšanas nolīguma noteikumi par atbrīvojumiem no vīzas nodevas;
44. jāizmanto konsekventa pieeja attiecībā uz pirkstu nospiedumu iegūšanu, ļaujoties uz pieteikuma iesniedzēja paziņojumu pieteikuma veidlapas 27. ailē par to, vai viņam iepriekšējos 59 mēnešos ir noņemti pirkstu nospiedumi (ja aile nav aizpildīta vai persona par to nav pārliecināta, tad konsulāts var personu informēt par to, ka tā tiks uzaicināta vēlreiz, ja pirkstu nospiedumi nav reģistrēti VIS, un tāpēc ieteikt vēlreiz dot pirkstu nospiedumus);
45. jāprecizē ar Šveices (kuru Armēnijā pārstāv Polija) iestādēm, vai personalizēto veidlapu par apņemšanos segt izdevumus var nosūtīt pieteikuma iesniedzējiem pa e-pastu (lai izvairītos no tā, ka viņiem vēlreiz ir jāapmeklē konsulāts) un vai tā ir nepieciešama attiecībā uz visiem ģimenes vai draugu apmeklējumiem pat tad, ja pieteikuma iesniedzējam ir pietiekami iztikas līdzekļi;
46. lemjot par pieteikuma pieņemamību gadījumā, ja tiek uzrādīta nebiometriskā Armēnijas pase, jāņem vērā pases derīguma termiņš, nevis zīmogs, kas atļauj to izmantot starptautisku ceļojumu nolūkā. Jāievada VIS pareizs šādas pases derīguma termiņš. Vajadzības gadījumā jautājumu par Armēnijas nebiometriskajām pasēm jāizvirza vietējā Šengenas sadarbībā, lai saskaņotu piemērojamo praksi;

47. jāapsver iespēja veikt pasākumus, lai uzlabotu privātumu pie apkalpošanas lodziņiem.
Jānodrošina, ka pārrunas notiek ārpus parastā pieņemšanas laika vai ka tiek atrasts cits veids, kā nodrošināt uz pārrunām uzaicināto personu privātumu;
48. jānodrošina, ka piemērojamā pārsūdzības procedūra tiek sistemātiski izklāstīta vīzas atteikuma veidlapā;
49. jānodrošina, ka visos gadījumos tiek ievērotas pareizas procedūras vīzas uzlīmes atzīšanai par nederīgu un ka konsulārie darbinieki ir labi apmācīti minētajās procedūrās.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
